



Općinske visti

Gemeindenachrichten

Ausgabe 01/23 – April 2023

Frohe Ostern!



Blažene Vazmene Svetke!

DEM NÄCHSTEN ZULIEBE

Noch immer ein Thema:

- „Bitte, Gacki ins Sacki!“ 😞
- Es gilt allgemeine Leinenpflicht für unsere vierbeinigen Freunde!



Kastrationspflicht – Katzen

Seit 1.1.2005 gibt es in Österreich eine gesetzliche Kastrationspflicht für Katzen. Jedes weibliche und jedes männliche Tier mit Freigang muss kastriert werden. Ausgenommen sind reine Wohnungskatzen, Katzen, die zur Zucht verwendet werden, sowie Katzen in "bäuerlicher Haltung".

Inhalt

Worte des Bürgermeisters	2
Unsere Vereine	3
Gratulationen	9
Bildungseinrichtungen	10
Aus der Pfarre	16
Wissenswertes	17
Interessantes	20
Termine 2023	21
Abfalltermine	24



Geschätzte Dorfbewohner/innen, liebe Jugend!

Die ersten warmen Sonnenstrahlen lassen das Frühlingserwachen erahnen. Mit großer Freude erwarten wir den Frühling in all seiner Pracht und bereiten uns auf das Osterfest vor. Ein Fest der Familie, der Freunde, Verwandten und Bekannten, ein Fest insbesondere für unsere Kleinsten, die in Vorfreude auf den Osterhasen warten. Aus gemeindepolitischer Sicht ist es uns gelungen unser größtes Projekt, den Beginn des Baus einer neuen Volksschule, Kinderkrippe und Kindergarten umzusetzen. Ein ehrgeiziges Projekt, mit welchem wir in die nachfolgenden Generationen investieren. Mit diesem Projekt setzen wir neue Maßstäbe in der Bildung und in der Betreuung unserer Kleinsten und machen damit den ersten großen Schritt unsere dörfliche Infrastruktur zu verbessern bzw. auszubauen. Mit der Fertigstellung dieses Projektes ist in rund einem Jahr zu rechnen, sodass wir im Herbst 2024 den Betrieb aufnehmen können. An dieser Stelle möchte ich mich bei den Bürgermeister- und Vizebürgermeisterkollegen unserer Verbandsgemeinden Schandorf und Markt Neuhodis für die gute Zusammenarbeit bedanken. Ich bedanke mich bei allen Gemeindevorständen und Gemeinderäten sowie Verbandsvorständen und Verbandsmitgliedern und bei allen, die wesentlich dazu beigetragen haben, dieses Projekt umzusetzen. Ein besonderer Dank gilt dem Land Burgenland und dem Landeshauptmann Mag. Hans Peter Doskozil, welcher persönlich an der Umsetzung dieses Projektes beteiligt war und wesentlich an der Umsetzung samt Finanzierung dazu beigetragen hat. Weitere Investitionen in die Infrastruktur, insbesondere Aufschließung von Hausplätzen und der damit verbundenen Wohnraumschaffung, erweisen sich als notwendig. Ebenso werden wir bestrebt sein den starken Preissteigerungen bei Energie entgegenzuwirken, indem wir weiter in eine effiziente, sparsame Dorfbeleuchtung mittels LED und angedachter Photovoltaikanlagen investieren. Frieden, Sicherheit und Freiheit sind Grundwerte unseres gemeinsamen Lebens, welche von Respekt getragen werden sollten. Bewahren wir uns diesen Frieden, die Stabilität und das Erbe, welches unsere Vorfahren für uns aufgebaut haben und sichern wir uns dadurch unser gut funktionierendes Dorf- und Vereinsleben. Bauen wir auf den zu erwartenden christlichen österlichen Frieden unsere, bis dato, stabile Zukunft weiter auf. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein gesegnetes und friedvolles Osterfest und bedanke mich an dieser Stelle bei allen Dorfbewohnern/innen, die immerwährend mit einem friedlichen Miteinander dazu beitragen.

Drago stanovnice i dragi stanovniki!

S velikim veseljem Vam morem nazvisti, da nam se je ugodalo početi zgradnju jedne nove skole, čurvarnice i dičja jaslja u našem selu Vincjetu . Kot je bilo u regionalni medija čuti i viditi, su mogli svi tri načelniki i vizenáčelniki općinov Novoga Hodasa, Čembe i Čajte skupa s odgovornimi i sa zemaljskim poglavarom mag. Hans Peter Doskozilom, 9.februara 2023. otvoriti ov zvanaredni projekt općinskoga saveza. Ov dvojezični kampus je jedan dio nove infrastrukture naše općine, ki će u budućnosti nuditi našim najmladjim optimalnu naobrazbu. Hvala svim stanovnikom na svi trudi i čini za našu općinu.

U tom smislu Vam želim blažen Vazam!

Robert Marlovits, Bgm



Sprechzeiten Bürgermeister Marlovits Robert
nach Vereinbarung unter
03364 2104 oder 0664 144 17 89



Folklorna grupa Stalnost je ponovno odibrala odbor

Folklorna grupa Stalnost je održala svoju odbornu sjednicu subotu 11.3.2023. u Kulturnom stanu u Čajti. Na početku generalne sjednice je predsjednica Maria Petti dala opširan izvješćaj i pregled o djelovanju u prošloj društvenoj periodi. Imenovala je nastupe, koji su bili u domaćem selu, u okolici, a i u inozemstvu. Generalna sjednica je jednoglasno potvrdila dosadašnju predsjednicu Mariju Petti ponovno za predsjednicu. Potpredsjednici su i nadalje Brigitte Bernsteiner, Mag.(FH) Anna Balaskovits-Tkautz i Bernd Balaskovits. Nakon 20 ljet kao blagajnica, a pred tim 5 ljet kao tajnica, je Ottilie Puskarits odstupila od funkcije. Folklorna grupa Stalnost joj je jako zahvalna za nje dugoljetni angažman. Ona je vršila svoju zadaću s puno ljubavi, predanosti i perfekcionizmom. Ottilie će folklornoj grupi nadalje ostati vjerna kao aktivni član. Nova blagajnica je Sylvia Langer, koja je već Ottiliju zastupala, a nje namjesnica je Daniela Takacs. Kontrolori su Dorothea Marlovits i Andrea Wallner.



Tajnica je i nadalje Mag. Yvonne Omischl, a njezina zastupnica Tamara Kminek. Muzikalnu će grupu i nadalje peljati Mag. Branko Kornfeind i Bernd Balaskovits. Peljanje diče tančene grupe ostaje kod Sonje Wukits-Kolonovits. Milena Balaskovits će ju podupirati. Tamburašku diču grupu pelja i nadalje Benita Resetar s Mag.(FH) Annom Balaskovits-Tkautz. Drugo ljeto slavi Folklorna grupa Stalnost 50 ljet postojanja. Pripreme za jubilej su u toku.

Die Generalversammlung der Folkloregruppe Stalnost



Am Samstag, den 11.3.2023, fand die Generalversammlung der Folkloregruppe Stalnost im Kulturhaus in Schachendorf statt. Am Beginn der Sitzung gab die Obfrau Maria Petti einen Überblick über die Auftritte, die in der letzten Periode stattfanden. Diese waren in der Heimatortschaft, in den umliegenden Dörfern und auch im Ausland. Die amtierende Obfrau Maria wurde im Laufe der Sitzung erneut zur Obfrau gewählt. Ihre Stellvertreter, Brigitte Bernsteiner, Mag. (FH) Anna Balaskovits-Tkautz und Bernd Balaskovits bleiben ebenfalls bestehen. Nach 20 Jahren als Kassierin und davor 5 Jahren als

Schriftführerin legte Ottilie Puskarits auf eigenen Wunsch ihr Amt zurück. Die Folkloregruppe Stalnost dankt für die vielen Jahre ihrer Tätigkeit, die sie mit viel Liebe, Hingabe und Perfektion ausgeübt hat. Tilly bleibt der Gruppe auch weiterhin als aktives Mitglied erhalten. Ihr Amt übernimmt Sylvia Langer, Kassier-Stellvertreterin ist Daniela Takacs. Für die Kassaprüfung sind Dorothea Marlovits und Andrea Wallner verantwortlich. Schriftführerin bleibt auch weiterhin Mag. Yvonne Omischl, sie wird von Tamara Kminek stellvertretend unterstützt. Die musikalische Leitung der Tamburizzagruppe obliegt auch in Zukunft Mag. Branko Kornfeind und Bernd Balaskovits. Die Leitung der tänzerischen Nachwuchsgruppe hat auch weiterhin Sonja Wukits-Kolonovits inne. Diese wird in Zukunft von Milena Balaskovits unterstützt. Die musikalische Nachwuchsgruppe leitet auch zukünftig Benita Resetar mit Mag. (FH) Anna Balaskovits-Tkautz. Nächstes Jahr feiert die Folkloregruppe Stalnost ihr 50-jähriges Bestehen. Die Vorbereitungen für dieses Jubiläum sind im Gange.

Vesela tradicija Čajta (VEST) je počela sa svojim hrvatskim urima za dicu. Svaki vikend se najdu 15-20 dice med 2-13 ljet u Kulturnom stanu u Čajti i se zajedno zabavljaju. Glavna tematika je hrvatski jezik, ure nimaju odredjeni sadržaj. Dica su imala već ure bastljanja, čitanja, gibanja, igranja i kazališće. Društvu VEST i svim, koji su dio ove inicijative, je važno, da se ono dila što se dici dobro vidi i da se dica moru skupa baviti i jedna od druge, neodvisno od starosti, učiti. U nedilju, 19.03.2023., su dica u okviru ove inicijative oblikovala dičju mašu u Vincjetu. **Na Vazmenu nedilju** će biti **prezentacija** zavježbanog kazališća **u vrtu čuvarnice**. Pokazati će se skeče „Mali ja sam ja“ i „Hollywood“. Dica se jur jako veselu na njev veliki nastup, lipo bi bilo da dojde puno posjetiteljev, svi su srdačno pozvani. Vrata stoju uvijek otprta, da li je to dite koje se isto kani baviti hrvatskim jezikom ili osoba, koja je zainteresirana u oblikovanje jedne Hrvatske ure. Svi su srdačni pozvani.



Der Verein zum Erhalt Schachendorfer Traditionen, VEST, hat im Jänner dieses Jahres mit seiner „Hrvatska ura“ für Kinder begonnen. Jedes Wochenende treffen sich 15-20 Kinder im Alter von 2 bis 13 Jahren im Kulturhaus in Schachendorf und haben gemeinsam Spaß. Die zentrale Rolle spielt die kroatische Sprache, die wöchentlichen Stunden sind sehr vielfältig gestaltet. Bisher wurde schon gespielt, gebastelt, gelesen, geturnt und Theater gespielt. Dem Verein und allen, die bei der Organisation und Durchführung dieses Projekts engagiert sind, ist es wichtig, dass die Kinder Spaß haben und dass sie sich, unabhängig vom Alter, gemeinsam beschäftigen und voneinander lernen. Am Sonntag, den 19.03.2023, wurde bereits eine Kindermesse in Dürnbach gestaltet. Momentan finden die Kinder viel Freude am gemeinsamen **Theater** spielen. Es werden zwei Sketche einstudiert, die sie am **Ostersonntag**, im Rahmen der **traditionellen Ostereiersuche von VEST**, aufführen werden. Die Kinder fiebern ihrem großen Auftritt schon entgegen, daher wäre es sehr schön, wenn sich viele ZuseherInnen einfinden würden. Alle sind herzlich eingeladen. Jeder und jede ist jederzeit herzlich dazu eingeladen an den kroatischen Stunden teilzunehmen.

Mag.Yvonne Omischl



Trainerwechsel beim SCS

In der Winterpause hat sich beim SC Schachendorf einiges getan. Nach Abgabe von drei ungarischen Legionären hat man sich gleich mit 6 Neuzugängen verstärkt. Mit Manuel Wagner (Burgau), Gergö Kovacs (Ungarn) und Roko Zilic (Kroatien) wurde junges Blut bzw. Erfahrung in die Mannschaft geholt. Auf jeden Fall erwähnenswert ist, dass mit Marcel Konrad, Markus Puskarits (beide Rechnitz) und Jakob Varga (Eberau) drei Eigenbauspieler zurückgeholt werden konnten. Hauptaugenmerk in dieser Transferzeit war auch, dass man sich auch für einen Trainerwechsel entschieden hatte. Markus Nemeth verlässt nach 4 Jahren die Trainerbank, bleibt dem Verein aber als Spieler weiterhin erhalten. Man kann nur hoffen, dass er sich nach seiner Kreuzbandverletzung, welche er sich im Frühjahr 2022 zugezogen hat, wieder rasch erholt und das Team mit seiner Erfahrung und Willen verstärken kann. Das Traineramt bekleidet seit Ende Jänner David Jandrisits. Der Güttenbacher wurde vom Team rund um Neo-Kapitän Konrad Marcel auf Anhieb mit Begeisterung aufgenommen. Der SC Schachendorf wünscht dem neuen Trainer viel Glück für die bevorstehende Arbeit.

Langsam, aber sicher werden die gesetzten Ziele umgesetzt, wobei die Reduzierung von Legionären und das Zurückholen von einheimischen Spielern ganz oben auf der Agenda stehen.

Mit harter Arbeit wird mit Sicherheit auch wieder in Zukunft der sportliche Erfolg nach Schachendorf zurückkehren, auf den man nun leider bereits seit längerer Zeit warten muss.

Kommende Veranstaltungen: 14. und 15.4.2023 Sportlerheurer im KH Schachendorf, jeweils ab 17:30 Uhr.

Christian Takacs

SC Schachendorf Altherren – März 2023

Der Vorstand der Altherren hat aufgrund der zahlreichen Veranstaltungen im Dezember 2022 entschieden, keine Weihnachtsfeier abzuhalten, sondern erstmals einen Neujahrsempfang. Dieser fand am 28. Jänner 2023 im Cafe Fabrik in Schachendorf statt. Bei dieser Gelegenheit wurde auch zur ordentlichen Generalversammlung geladen und der neue (alte) Vorstand (Obmann Michael Langer, Schriftführer Ing. Christoph Dorner, Kassier Ing. Andreas Langer) für eine weitere Periode (5 Jahre) gewählt. Man möchte sportlich wieder aktiver werden und wie bisher gemeinsam als Verein etwas Unternehmen sowie alle anderen Vereine im Rahmen der Möglichkeiten unterstützen.



Das erste Event folgte bald und so nahmen die Altherren als Gruppe beim diesjährigen Faschingsumzug am 18. Februar 2023 unter dem Motto „Born to be a child“ = die Altherrenmitglieder im Jahr 2050 teil, sorgten für gute Stimmung und belegten bei der Maskenprämierung den 2. Platz.

Die nächsten Aktivitäten sind bereits in Planung. Wir freuen uns schon auf dieses gemeinsame Erlebnis und dass wir auf dieser Plattform darüber berichten dürfen.

Michael Langer

Generalversammlung des Kroatischen Kultur- und Bildungsvereins

In der Generalversammlung des Kultur- und Bildungsvereins Schachendorf vom 27.1.2023 wurde der Obmann und der Vorstand neu gewählt. Als Obmann einstimmig wiedergewählt wurde Michael Marlovits, der damit seine zweite Funktionsperiode als Obmann in der Dauer von sieben Jahren übernimmt. Die Mitglieder des Vorstandes wurden ebenfalls wiedergewählt. Neben der Kassierin Marlen Varga und der Schriftführerin Elfriede Arth finden sich im Vorstand Maria Bogнар, Bernd Balaskovits und Adalbert Resetar. Als Rechnungsprüfer tätig sind Edmund Konrad und – neu im Team – Sarah Jane Stefely.

Izbori kulturnoga i prosvjetnoga društva Čajte nisu donesli promjenu u predsjedničtvu društva, tako da djelo more dalje na ov način produžiti. Kulturno društvo stavlja u prvom redu kulturi stan na raspolaganje za druga društva ali i za privatne ljude.

U generalnoj sjednici su odlučili sljedeće nove cijene: za privatne ili ne javne priredbe € 80,-, za društva i javne priredbe € 100,-/dan ili večer. Ura čišćenja stoji nadalje € 10,-.

U svojem pregledu se je predsjednik pokazao zadovoljan s djelom i u posebnom u suradnji s društvima Čajte. Perijoda predsjedništva je sedam ljet.

Michael Marlovits

Neue Geräte im Bodyfit-Studio

Wer den Winterspeck loswerden möchte, der kommt am Sport einfach nicht vorbei. Ob längere Spaziergänge, Joggen, Schwimmen, Home Workouts oder Krafttraining im Fitnessstudio – Sport und Bewegung sind wichtig für unsere Gesundheit. Versuchen Sie also, so schnell wie möglich, wieder mit dem Training zu beginnen oder wenn Sie neu sind, kommen Sie einmal auf eine Schnuppereinheit in unserem Bodyfit-Studio vorbei!

Unser Fitness-Studio bietet eine breite Palette an Fitnessgeräten, die für Trainierende aller Figuren, Größen und Fitnessniveaus geeignet sind. Laufend kaufen wir neue Sportgeräte an, um immer auf dem neuesten Stand zu sein.



Je Vam prik zime Vaše rublje malo preusko nastalo? To s jedne strani leži na tom, da ste morebit preveć jili, a s druge strani, da ste se znamda premalo gibali. U zimskom času većkrat postanemo takozvani „couchpotatoes“ – ali sad u protuliću, kad se natura probudi, se i mi probudimo iz našega zimskoga sna i se jur veselimo na gibanje – ne nazadnje, kad mislimo na naše figure u bikiniju (ili u kupaći gačica 😊).

Gibati se moremo na različne načine – na primjer i u našem bodyfit-študiju. Prik zime smo kupili nove spravi. Dojdite i pogledajte si je!

Maria Bogнар

Bratinstvo

Društvo penzionistov trudi se i nadalje biti aktivno. Svaki četvrtak se strefu nekoliko kotrigi od 14:30 ura nadalje na kartanje i na razgovor u kafiću Čajta. Pozivamo i druge ljude, da se nam pridružu.

Nedilju, 26.02., smo bila lipa grupa na igrokazu u Tarči. U komedija „Wer nicht wirbt, der stirbt“ smo se večkrat i do suz nasmijali. Po teatru smo još išli na rastok „Neubauer“.

Buduće akcije su **Vazmeni oganj, 09.04.2023.** Ufamo se na lipo vrime i pozivamo sve ljude, da skupa svečujemo i se družimo.

Srijedu, 24.05., vozimo se u Beč. Imat ćemo peljanje kroz obnovljeni parlamenat i razgovor s Nikijom Berlakovićem. Uz to kanimo razgledati i katedralu.

A za 06.07. imamo jur rezervirano karte za igrokaz u Kobersdofu . „Der Alpenkönig und der Menschenfreund“ će se predstaviti.



Unser Seniorenverein Bratinstvo bemüht sich weiter, Aktivitäten zu setzen. Jeden Donnerstag ab 14:30 Uhr laden wir zum Kartenspiel und Gespräch ins Cafe Čajta. Am Son., den 26.02. waren wir im Theater in Bad Tazmannsdorf. Die Komödie „Wer nicht wirbt, der stirbt“ machte uns auch hungrig und durstig. So schlossen wir den Nachmittag mit einem Heurigenbesuch ab.

Am **Ostersonntag** laden wir **ab 19:00 Uhr** wieder zum **Osterfeuer beim Sportplatz** ein.

Am Mitt., den 25.05, beabsichtigen wir eine Wienfahrt mit einer Führung durch das Parlament und einer Begegnung mit Volksvertretern. Wir haben auch eine Führung im Dom vor.

Für den 06.07. planen wir einen Theaterbesuch in Kobersdorf. „Der Alpenkönig und der Menschenfreund“ wird heuer gespielt.

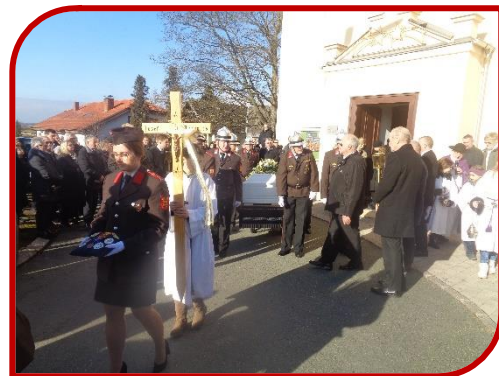
Mag. Branko Kornfeind

Liebe Gemeindebürger/Innen

Die **FF-Schachendorf** darf Sie über die geleisteten Einsätze im Jahr 2022 informieren. Das Jahr 2022 war ein arbeitsreiches Jahr, insgesamt hatten wir 6 Brandeinsätze und 23 technische Einsätze zu bewältigen. Als Kommandant freut es mich besonders, dass bei allen Einsätzen genügend Mitglieder einsatzbereit waren und wir alle geforderten Tätigkeiten bravourös erledigt haben. Es ist auch sehr erfreulich, dass die Feuerwehrjugend den Wissenstest in den verschiedenen Leistungsstufen erfolgreich bestanden hat. Positiv ist, dass die „jüngeren Feuerwehrmitglieder“ vermehrt Lehrgänge an der Landesfeuerwehrschule besucht haben und dadurch der Wissens- und Ausbildungsstand unserer Feuerwehr gehoben werden konnte. Für 2023 gibt es auch schon sehr viele Kursanmeldungen.

Sichtlich erschüttert hat uns der viel zu frühe und unerwartete Tod unseres aktiven Feuerwehrmitglieds HBM Josef JUGOVITS. Er war technischer Berater bezüglich Neuanschaffungen und ein Mann mit viel Wissen in Bezug auf Gefahrengut und den Umgang mit radioaktiven Stoffen.

DANKE für alles, Pepi Jugovits!



Unsere **Veranstaltungen** im ersten Halbjahr 2023!

Am Sonntag, den 30.04.2023 wird das traditionelle Maibaumaufstellen beim Feuerwehrhaus stattfinden. Wir freuen uns auf Ihren werten Besuch!

Am Samstag, den 13.05.2023 von 08:00 Uhr bis 09:00 Uhr gibt es für Sie wieder die Möglichkeit Ihre Feuerlöscher überprüfen zu lassen. Sie können Ihre Feuerlöscher bereits am 12.05.2023 von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr, im Feuerwehrhaus abgeben. Die Abholung erfolgt dann am 13.05.2023 von 09:00 Uhr bis 10:00 Uhr. Es wird darauf hingewiesen, dass laut Feuerbeschauengesetz 1994 §1 Abs.3 Ziff.6 jeder Haushalt verpflichtend im Besitz eines Feuerlöschers sein sollte.

Zur Information: Es gibt 2 Arten von Feuerlöschern, die für Sie in Frage kommen. Das sind Pulverlöscher oder Schaumlöscher. Für den Innenraum ist ein Schaumlöscher besser geeignet. Um genaue Auskunft zu erlangen, können Sie gerne am Samstag beim Überprüfungstechniker weitere Informationen einholen. Der Preis für die Überprüfung beträgt € 7,--, ein neuer Pulverlöscher kostet € 49,-- und ein Schaumlöscher € 99,--. An die Überprüfungskation wird eine Woche zuvor nochmal per Postwurfsendung erinnert.

Der 66. Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb wird am 03. Juni in Schachendorf stattfinden. Am 04. Juni werden wir einen Fröhschoppen veranstalten. Die Feuerwehr Schachendorf möchte Sie jetzt schon zu diesen Veranstaltungen sehr herzlich einladen.



Dragi Čajtanci i Čajtanke!

Prošlo ljeto smo imali 29 intervencijov u slučaju tehničke nezgode ili ognja. Sve smo riješili na zadovoljstvo pogodjenih.

Hvala svim, ki nas uvijek iznova podupiraju i nam na priredba pomažu ili je posjetu.

I ovo ljeto Vas kanimo pozvati na naše priredbe.

Kommandant
Christian Parapits, OBI

Wir gratulieren....



...Zita Balaskovits aus Dürnbach,
zum 80.Geburtstag



... Maria Feher aus Schachendorf,
zum 85.Geburtstag



...den Eltern Yvonne Omischl und Matthias Szaffich,
zur Geburt ihres Sohnes Gabriel

...den Eltern Nicole Zeichmann-Omischl und
Nikola Zeichmann, zur Geburt ihres Sohnes Vincent

... den Eltern Anita Sagmeister und
Bernd Balaskovits, zur Geburt ihrer Tochter Klara



*Srdačno
čestitamo!*

... Josef Kozarits aus Schachendorf , zum 90.Geburtstag

Malo šale iz časa, kad su žene još nosile jaja na sajam:

Dvi kume (Augustin Blazović)

Dvi kume, dobre družice, na trg su jaja nosile,
i kad se one sastanu, pune se sriće pozdravu.
Razveže im se lokot od ust, iz njih se sipa razgovor gust.



Jaja na hrptu sve teža postaju, zato postavu korbe na stazu.
I dalje povidaju sve otajnosti, globlju sve bližnje i daljnje do kosti,
dokle se njim i stati zamiri i zato sjednu na korbe bez stidi.

I sada ugodno kleveću još dalje, omrazu susjede, zete i snahe,
strine i ujne, divojke po redu i sve strihe sela jezikom pometu.

Konačno im duga litanija sfali, kad se podignu, piplicev malih
veselo jato iz jaj isprhaće; sjednica duga nij bila bez plaće.

Österreichischer Vorlesetag

Der österreichische Vorlesetag ist schon seit vielen Jahren ein fixer Termin in unserem Schulkalender. Mit dieser Initiative soll das Lesen wieder mehr in den Mittelpunkt gerückt werden. Denn Lesen ist ein wesentlicher Grundbaustein unserer Kultur. Entsprechend dem Motto "Lesen bildet - Vorlesen verbindet", haben wir uns in diesem Jahr die Lehrerinnen unserer Nachbarschule Markt Neuhodis als Vorleserinnen eingeladen und umgekehrt, gestaltetete eine Kollegin unserer Schule die Vorlesestunde in Markt Neuhodis. Das bekannte Kinderbuch ELMAR begeisterte die Kinder der 1./2. Stufe in Dürnbach, während die 3./4. Stufe einen Auszug aus "Zimteis mit Honig" zu hören bekam, einem Buch in dem die Autorin Barbara Schinko der wohnungslosen Mila ein Stimme gibt, um über das tabuisierte Thema "Armut" reden zu können.



In der VS Markt Neuhodis erheiterte das Bilderbuch "Wer hat dem Maulwurf auf den Kopf gemacht?"

Nachdem in Zukunft nicht nur Vorleseaktivitäten die Volksschulen Dürnbach und Markt Neuhodis verbinden werden, ist es dem Pädagogen*Innen Team ein Anliegen, Möglichkeiten zu schaffen, einander schon jetzt durch gemeinsame Aktivitäten besser kennen zu lernen.

Austrijanski Dan čitanja

Pokidop čedu se Osnovna Škola Vincjet i Osnovna Škola Novi Hodas združiti u novom kampusu u Vincjetu u jednoj zgradi, išćemo jur sada mogućnosti skupnoga djela, da se dica i učitelji/učiteljice bolje upoznaju.

Na Dan čitanja u Austriji su učiteljice iz Novoga Hodasa bile pri nas, i su nam čitale poznate, ali i nepoznate knjige. Isto tako, je jedna učiteljica iz naše škole bila u Novom Hodasu, da dicit predstavi knjigu. Skupno djelo s knjigami poveže, ali i motivira na samostalno čitanje. Svi znamo, da se dica i mladina sve manje i manje interesira za knjige i čitanje, ar su digitalne mogućnosti očito interesantrije. Zato su ovakove akcije sigurno važne, da se opet pokaže, da i djelo „analognom“ knjigom more biti zabavno.



Handwerker in der Volksschule

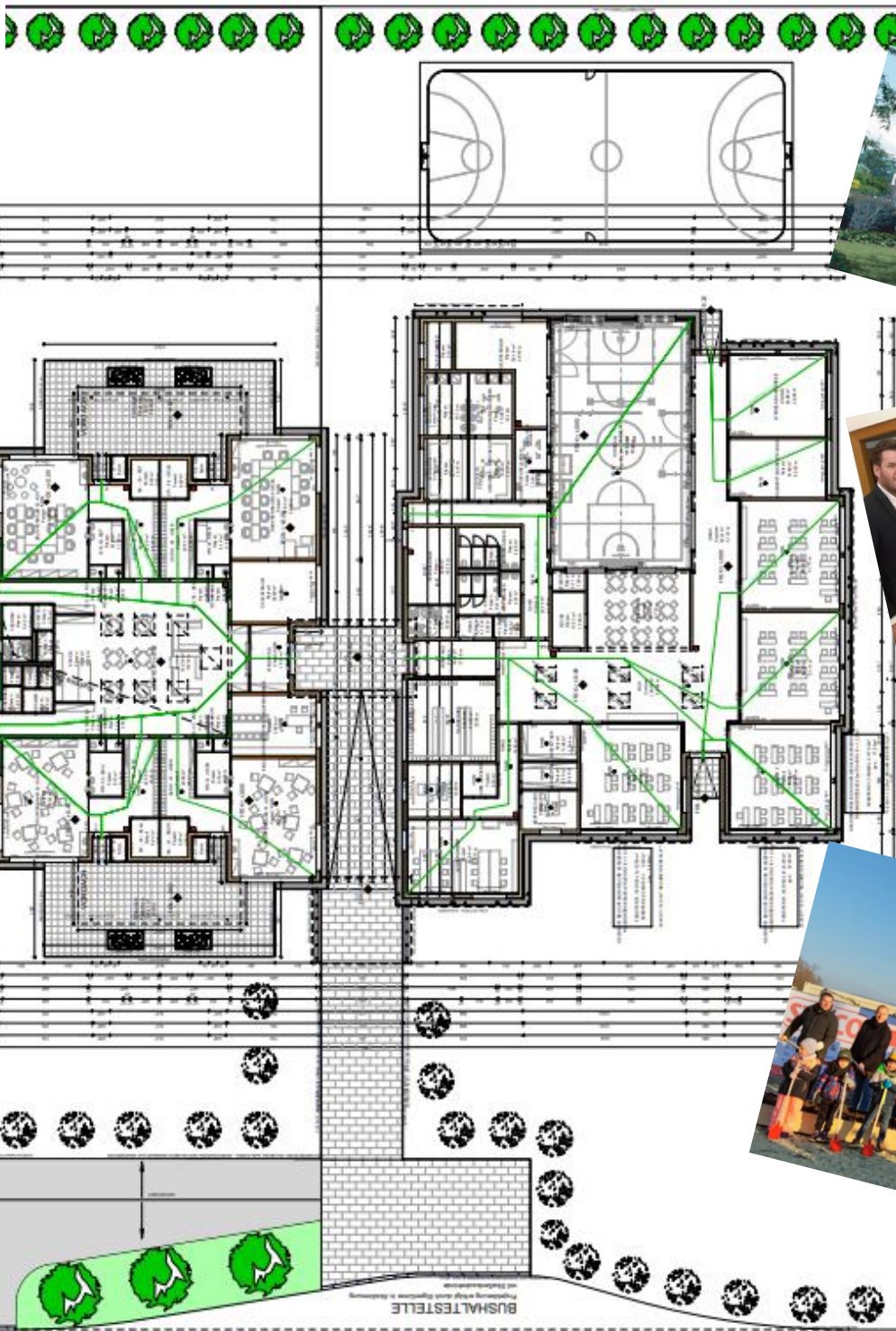
Um den Schülern handwerkliche Berufe näher zu bringen, konnten die Kinder der 3. und 4. Schulstufe in einige Berufe hineinschnuppern. Das Team von TechNiki baute verschiedene Stationen auf. Dort fertigte jeder sein eigenes Werkstück – einen Stifthalter mit Lampe – an. Als Tischler schliffen sie das Holz. Als Metalltechniker prägten die Schüler den eigenen



Namen in ein Metallstück. Als Installateur löteten sie zwei Rohrstücke aneinander. Als Elektrotechniker befestigten die Kinder das Lämpchen am Ständer an. Schließlich wurden die einzelnen Bestandteile zusammengefügt und der Stifthalter war fertig. Die Gruppe der Zimmerer baute ein Haus nach Plan auf. Dabei wurde klar: „Einer alleine kann das nicht, nur wenn wir gemeinsam arbeiten, schaffen wir es!“ Am Ende des Workshops waren sich alle einig: „Das war ein richtig cooler Vormittag!“



U okviru TechNiki su se školarci bavili različitim rukotvorci. U djelaonici su sprobirali djelo stolara, inžalatera, elektrotehničara i metalnoga tehničara. Napravio si je svaki tok za pisalo i lampu za pišaći stol. Na jednoj štaciji su mali tesari skupa napravili stan. Svim se je ov workshop jako dobro vidio!



Mesopust u čuvarnici

Dica su se maskirala za fašnjak. Imali smo malu fešticu. Jako je nam bilo veselo ta dan u čuvarnici. Lipa hvala načelniku Robert Marlovitsu za groflje.

Fasching im Kindergarten

Alle Kinder kamen verkleidet in den Kindergarten. Gemeinsam feierten wir ein feines, lustiges Faschingsfest. Es war sehr schön und auch aufregend für die Kinder. Ein herzliches Dankeschön dem Hr. Bürgermeister Robert Marlovits für die guten Faschingskrapfen.



Geburtstag im Kindergarten

Jeder der möchte, darf seinen Geburtstag im Kindergarten feiern. Hier sehen Sie nur einige davon.



Ostern im Kindergarten

Die Kindergartenkinder haben sich auf das Osterfest vorbereitet. Es wurden Ostersackerl gestaltet, Eier und Fastenkreuze gebastelt, Geschichten erzählt und Lieder gesungen. Gespannt warten wir auf den "Osterhasen".

Dica iz čuvarnice su se pripravlila za Vazam. Povidajke su poslušala i jajca su farbala. Skupa smo jačke jačili i igre u kolu smo se igrali. Sada čekamo nestrpljivo na "vazmenoga zeca".



Rückblick der Pfarre Schachendorf

Rückblickend auf die letzten Wochen und Monate ist in unserer Pfarre einiges geschehen. Erstmals gestalteten Martin Omischl und Frieda Arth gemeinsam mit vielen freiwilligen Kindern und Jugendlichen die Kindermesse an Heiligabend. Dabei wurden die Geschehnisse rund um Weihnachten dieses Mal aus einer etwas anderen Sicht erzählt. Auch die ein oder andere Kindermesse am Sonntag wurde gemeinsam gestaltet. Auf Initiative einiger Eltern und des Pfarrgemeinderates fand die erste Kindermesse in Dürnbach statt. Zukünftig soll diese abwechselnd in den Pfarren gefeiert werden.



Ende Jänner konnte endlich wieder das bereits traditionelle Frauenkränzchen abgehalten werden, welches dieses Jahr besonders viele Besucherinnen anlockte.



Am 04. März 2023 wurde mit einigen Monaten Verspätung der neu gewählte Pfarrgemeinderat angelobt. Stefan Berlakovich, Bernd Balaskovits, Stefan Stefely, Thomas Resetar, Daniela Takacs, Amalia Böschkör, Benita Resetar und Lena Varga bilden das Team, welches sich in der kommenden Periode den Aufgaben im Pfarrgemeinderat widmet. Dazu zählt unter anderem die Organisation des Kreuzweges durch das Dorf mit anschließender Fastensuppe im Kulturhaus, welcher Ende März stattfand.

U zadnjem vrimenu se je čuda dogodilo u našoj fari. Martin Omischl i Frieda Arth su po prvi put skupa s dicom oblikovali dičju polnoćnicu na Badnjak. I na nedilje se je svečevala ka ta mladenačka maša. Koncu januara je opet bilo moguće održati tradicionalni ženski bal u kulturnom stanu, kade se je svečevalo do jutra. Svetačno obećanje novoga farskoga tanača se je prisećilo 4. marca. U tanaču su: Stefan Berlakovich, Bernd Balaskovits, Stefan Stefely, Thomas Resetar, Daniela Takacs, Amalia Böschkör, Benita Resetar i Lena Varga.

Daniela Takacs

Termine:

Firmung / bermanje – 29.04.2023

Erstkommunion / prvo pričešćanje – 21.05.2023

Blackout – Krisenstab

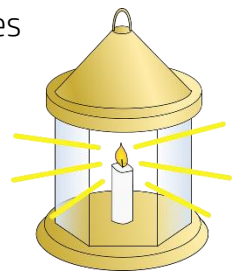
Seit dem Sommer 2020 warnen Experten regelmäßig vor einem sogenannten Blackout – einem großflächigen Ausfall der Stromversorgung, der das öffentliche Leben rasch zum Erliegen bringen kann, wenn Licht, Handy, Internet, Heizungen, Bankomaten, Tankstellen, Kassen, ... nicht funktionieren.

Als Gemeinde nehmen wir deshalb die Aufforderungen ernst, ein entsprechendes Krisenmanagement auf die Beine zu stellen, und das bereits im Vorfeld, und nicht erst, wenn der Notfall eintritt. Der Krisenstab der Gemeinde, dessen Mitglieder sich aus Gemeindevorständen und den Feuerwehrkommandanten zusammensetzen, hat im Vorfeld schon verschiedene Vorbereitungen getroffen und Informationen eingeholt:

Sobald es zu einem Blackout kommt (durch die Medien bestätigt) stehen Mitglieder des Krisenstabens

- in Schachendorf im Gemeindeamt
- in Dürnbach im Feuerwehrhaus

als Anlaufstelle für diverse Informationen zur Verfügung.



- Die Trinkwasserversorgung ist zumindest für einige Tage durch das öffentliche Trinkwassernetz gesichert. Es kann aber zu vermindertem Wasserdruck kommen und die Bevölkerung ist aufgefordert, sparsam mit Wasser umzugehen.
- Damit die Abwasserversorgung trotz Ausfall der Pumpstationen gewährleistet ist, stehen Güllefässer und Pumpen der Feuerwehr bereit.
- Die Gemeindeärztin Dr. Hristoforov ist für Notfälle von 8.00 bis 12.00 Uhr in ihrer Praxis in Markt Neuhodis anzufinden. Die Ordination in Schachendorf ist nicht besetzt.
- Rettungsfahrzeuge werden nach letztem Informationsstand nicht erreichbar sein. Medizinische Notfälle müssen privat ins Krankenhaus gebracht werden.

Die **Eigenvorsorge** ist aber eine wesentliche Voraussetzung, damit überhaupt eine organisatorische Krisenbewältigung greifen kann.

Deshalb sollte auch jeder Haushalt entsprechend vorbereitet sein

- Trinkwasservorräte
- Nahrungsmittelvorräte
- Medikamentenvorrat, vor allem für jene, die Medikamente regelmäßig brauchen (Diabetes, Herz,...)
- Bargeld
- Batteriebetriebene Radiogeräte (Ö3 sendet aktuelle Informationen zur Lage)

Die Gemeinde bzw. der Krisenstab verfügt über keinen Nahrungsmittel- oder Trinkwasservorrat! Sollte es jedoch zu einem längeren Ausfall kommen, gibt es ein Lebensmittelkonzept der Regierung. Mit entsprechender Vorbereitung und Organisation sowie der Eigenverantwortung der Bevölkerung, ist jede Krise zu bewältigen. Gemeinsam geht es immer besser!

Marlen Varga



SILC 
Einkommen &
Lebensbedingungen

SILC - Einkommen und Lebensbedingungen

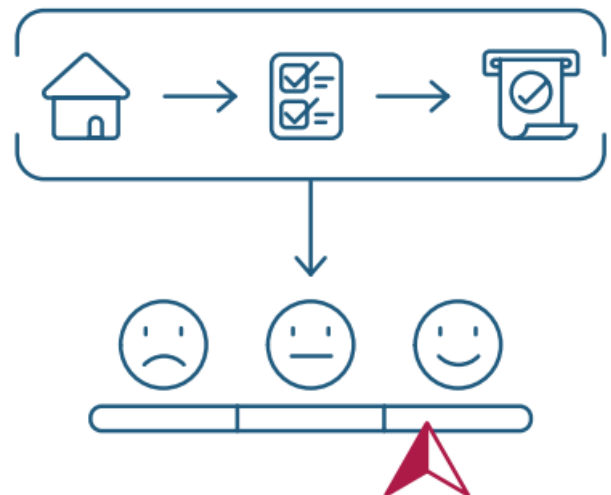
Was ist SILC?

In diesem Jahr nehmen 37 europäische Länder an der internationalen SILC-Studie teil. Auch Österreich ist wieder mit dabei, und es geht schon im Februar los. SILC ist die Abkürzung für „Community Statistics on Income and Living Conditions“. Auf Deutsch bedeutet das „Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen“.

Erfasst wird, wie Menschen in Österreich leben und arbeiten und wie sich ihre Lebenssituation verändert. Themen sind Wohnen und Familie, Beruf und Ausbildung, aber auch Gesundheit. In den Haushalten, die an SILC teilnehmen, werden alle Haushaltsmitglieder ab 16 Jahren befragt. Nur wenn möglichst viele Haushalte mitmachen kann es gelingen, die Lebenssituation in Österreich wirklichkeitsnah zu zeigen. Nach der vollständigen Teilnahme erhält jeder Haushalt ein finanzielles Dankeschön.

Warum ist SILC für Österreich so wichtig?

Wenn wir in den Nachrichten hören oder in der Zeitung lesen, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der Österreicher:innen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien nutzen diese Statistiken und informieren so über die Situation der Menschen in Österreich. Auch Entscheidungsträger:innen und Interessensverbände greifen auf diese Daten zurück.



Wer kann teilnehmen?

Statistik Austria wählt die SILC-Haushalte zufällig aus dem zentralen Melderegister (ZMR) aus. Jedes Jahr lädt Statistik Austria rund 9 000 Haushalte ein, bei dieser wichtigen Studie mitzumachen. Diese Haushalte bekommen per Post einen Einladungsbrief zugeschickt. Ein Teil der Haushalte wird dann persönlich befragt, ein Teil kann telefonisch und ein Teil kann online teilnehmen.

Wo gibt es weitere Informationen?

www.statistik.at/silcinfo

silc@statistik.gv.at

+43 1 711 28-8338 (Montag bis Freitag, 9:00 bis 15:00 Uhr)

Wasserverband
Südliches
Burgenland



Es geht um viel... Es geht um Wasser!

Oberwart, März 2023

WWSB-POOLFÜLLKALENDER

www.wvsb.at/poolfuellkalender/

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden!

Betrachtet man das Südburgenland im Sommer von oben, so kann man erkennen, dass sich immer mehr blaue Schattierungen zeigen. Es gibt auch tatsächlich nichts Schöneres - wenn die Sonne vom Himmel strahlt - sich im Sommer bei einem Sprung ins kühle Nass zu erfrischen.

Die stetige Zunahme von Einbau- und auch Aufstellpools in den privaten Eigenheimen, stellt die öffentliche Wasserversorgung vor gewaltigen Herausforderungen. Im Frühjahr an den ersten warmen und sonnigen Tagen beginnt auch die Zeit, wo unzählige Pool befüllt werden. Um eine durchgehende Trinkwasserversorgung, sowie die Feuerschutzreserve auch in den verbrauchsintensiven Monaten (Frühjahr und Sommer) gewährleisten zu können, wird der WWSB-Poolfüllkalender ins Leben gerufen. Bedenkt man, dass eine Poolfüllung dem 2-Monatsverbrauch eines 4-Personenhaushaltes entspricht, so müssen in Zukunft Poolbefüllungen über ein Online-Tool auf unserer Homepage angemeldet werden, um so eine bessere Übersicht und eine gleichmäßigere Verteilung in dieser Hochverbrauchsphase sicherzustellen.

Wir ersuchen daher alle Poolbesitzer, deren Einbau- und Aufstellpools ein Volumen größer als 10.000 Liter aufweisen, ihre Füllzeiten auf www.WWSB.at/poolfuellkalender einzutragen. Berechnungshilfen zum Poolvolumen finden Sie auf der Startseite des Poolkalenders. Nach erfolgter Eintragung erhalten Sie eine E-Mail-Bestätigung mit Erinnerungsfunktion. Bitte nutzen Sie v.a. auch die Fülltermine unter der Woche und in Schlechtwetterphasen und warten Sie nicht ausschließlich auf sonnenreiche und warme Wochenenden.

Für Fragen stehen unsere Mitarbeiter in der Verbandszentrale jederzeit zur Verfügung. Wir danken für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe und verbleiben mit größtmöglichem Engagement, sowie freundlichen Grüßen

Bgm. Franz Wachter

Obmann

Bgm.in Renate Habetler

Obmannstellvertreterin

Goristanje ili: der Einladung folgen

Najprije dobra vist: Kristuš se je zaistinu goristao, aleluja! Ali zač „aleluja“? Zač hasnujemo ov izraz radosti? Što ima vazmeno goristanje s nami u današnjem vrimenu djela?

1. Jezuš Kristuš je naš pravi brat. On je trpio za nas, zbog nas i trpi s nami u svakidašnjem životu, kada nam ne ide dobro. Ovako združen s nami je potpun „naš“. Ovo je on i sam izrazio u izrazu „sin človičanski“, koga je za sebe koristio. Sinom človičanskim je se tako načinio našem bratom.

2. Ako je Jezuš naš brat, s ovom činjenicom načini svojega oca našem ocem, a svoju majku, našoj majki, tako da smo potpuno Božji, a ne samo to, nego s Majkom Marijom imamo najveću zagovornicu i zaštitnicu u našem životu.

Konačno se da reći, da je nam Jezuš darovao ne samo svemogućega Oca i najdobrotivniju Majku, nego i s njegovim povratkom iz kamenoga škuroga groba i budućnost u vjekovječnom svitlu neokončanoga života. Ovoj činjenici je vridno reći „aleluja“!

Die Osterzeit ist natürlich auch und vor allem Familienzeit. Besonders Familien mit jüngeren Kindern sind bei Omas und Opas, bei Tanten und Onkeln unterwegs, um Osternestchen zu suchen. Die Freude der Kinder über die gefundenen Süßigkeiten und Geschenke ist ansteckend. Auch wir Erwachsenen freuen uns mit. Gerne laden wir die Verwandtschaft zu Jause oder Essen ein. Wir verbringen gerne Zeit miteinander.

Wie halten Sie es mit den Einladungen? Stellen Sie sich vor, jemand hat Sie eingeladen und Sie gehen einfach nicht hin. Ist das für Sie vorstellbar? Unentschuldigt und ohne ein Wort einer Einladung nicht Folge zu leisten? Was würden Ihre Eltern, Großeltern oder Verwandte dazu sagen, wenn Sie einfach nicht auftauchen?

Jesus, unser echter Bruder, lädt uns regelmäßig ein. Der Ursprung dieser Einladung liegt im ersten Osterfest, wo er für uns, mit uns und wegen uns gelitten hat – und die Endgültigkeit des Todes für immer besiegt hat, indem er die Tür zum ewigen Leben aufgeschlagen hat. Dieses „Pessachmahl“ hat er für immer für uns vorbereitet, wir sind dauereingeladen. In der Eucharistie folgen wir dieser Einladung. Erlauben Sie mir die Frage: warum ignorieren so viele von uns das ganze Jahr über diese Einladung?

Diakon Michael Marlovits

Interview mit dem Osterhasen

Der Osterhase wird – soweit bekannt – zum ersten Mal im Jahr 1682 (Quelle: wikipedia) in Deutschland erwähnt. Im 19. Jahrhundert verfestigte sich der Osterhasenglaube in Verbindung mit dem Ei als Symbol für Fruchtbarkeit und Frühlingsgefühle.

*Er ist eine der letzten lebenden Legenden: Der Osterhase!
Wir haben ihn getroffen und ein exklusives Interview mit ihm geführt.*



Herr Osterhase, woher kommt das Osterfest und die damit verbunden Bräuche?

Die meisten Menschen glauben, dass Ostern eine rein christliche Erfindung ist, da wir am Ostersonntag die Auferstehung Christi feiern. Es ist aber so, dass lange vor der Verbreitung des Christentums bereits Ostern gefeiert wurde. Es wurde damals als Fest des Frühlingsanfangs gefeiert. In der Neuzeit wurden dann beide Feste zusammengelegt.

Wieso fällt Ostern jedes Jahr auf ein anderes Wochenende und nicht auf ein festes Datum wie zum Beispiel Weihnachten?

Das Konzil von Nicäa, das 325 nach Christus stattfand, beschloss, dass Ostern immer auf einen Sonntag nach dem ersten Vollmond im Frühling fallen soll – Sonntag deswegen, weil die Bibel von der Auferstehung Jesus Christus an diesem Tag berichtet. Der Sonntag als Beginn des Osterfestes bleibt also immer fest. Das Datum verschiebt sich aber jedes Jahr aufs Neue.

Warum bringt der Osterhase die Eier und nicht das Osterhuhn?

Früher haben Hühner die Eier gebracht, aber im Zuge der Arbeitsteilung haben die sich dann aufs Eierlegen spezialisiert.....Eine ganze Zeit hatte ich auch noch Konkurrenten, die mir den Posten streitig machen wollten. Der Fuchs war kurzzeitig auch mal am Start. Aber statt die Eierchen zu verstecken, hat er sie lieber gefressen. Auch der Storch war in einigen Gegenden mit der Eierversteckerei beschäftigt. Dann aber hat er gewechselt und nun bringt er die Kinder. In der Schweiz hat eine Zeit lang der Kuckuck versucht den Job zu machen. Irgendwann war dann aber nur noch ich übrig.

Jetzt mal im Ernst, warum gibt es zu Ostern überhaupt Osterhase und Ostereier?

Wie gesagt, Ostern war früher das Fest des. Da wir Hasen nach dem langen Winter die Ersten waren, die sich wieder sehen ließen, waren wir damit ein sicheres Zeichen, dass der Winter zu Ende ist. Auf der Suche nach Futter und Plätzen, an denen wir unsere Jungen bekommen konnten, haben uns die Menschen nicht selten in ihren Vorgärten gesehen. Irgendwann entstand dadurch der Glaube, der Hase versteckt dabei die Eier. Einige sagen auch, dass wir Hasen bereits im alten Ägypten mit unserer ungemeinen Fruchtbarkeit und dem Erwachen des Frühlings in Verbindung gebracht wurden. Da das Ei in vielen Religionen und Regionen das Symbol für neues Leben ist, gehörten der Osterhase und Osterei von fortan zusammen.

Warum sind die Ostereier bunt?

In der chinesischen Kultur war es bereits vor 5.000 Jahren der Brauch, bemalte Eier zum Anlass des Frühlingsbeginns zu verschenken. Auch im alten Rom und auch in Teilen Griechenlands wurden während des Frühlingsfestes Eier bemalt und als Geschenke übergeben. Später wurde diese Tradition von den Germanen übernommen. In vielen Tempeln hingen geschmückte Eier als Dekoration während der Frühlingsfesttage. Sie wurden als heilige Symbole verehrt. In Persien und Phönizien galt das mystische Ei als Ursprung der Welt aus dem alles Leben schlüpfte. Deshalb haben Christen die Eier als Symbol für neues Leben und Fruchtbarkeit übernommen und somit einen eigentlichen heidnischen Brauch der christlichen Kirche einverleibt und wie so oft alte Traditionen beibehalten und mit neuen Bedeutungen versehen. Ostern und Ostereier sind da keine Ausnahme.

Eine andere weit verbreitete Geschichte besagt, dass in der Fastenzeit das Essen von Eiern verboten war. Da die Hühner aber nicht plötzlich aufhörten Eier zu legen, kochten die Menschen die Eier um sie haltbar zu machen. Damit man die Eier später von den rohen unterscheiden konnte bzw. man wusste, in welcher Woche sie gelegt wurden, begannen die Menschen diese zu färben. Oft wurde die Farbe Rot verwendet, da sie für das heilige Blut des Sohnes Gottes stand. Ungefähr im 16. Jahrhundert wurde den Kindern dann erzählt, dass der Hase den lieben Kindern bunte Eier zu Ostern bringt. Damit war die Tradition der Eiersuche erfunden und mein Job für die Ewigkeit gesichert.

Woher kommst Du nun wirklich und wo wohnst Du?

Das kann ich euch leider nicht verraten. Ab und zu brauche auch ich mal meine Ruhe.

Wir bedanken uns für Deine Zeit. Bis zum nächsten Mal!

Izreke i mudrosti o zecu

- Nemoreš biti lesica i zec najednoč.
- Ki zganja puno deco, nijednoga neće uloviti.
- On je već stari zec.
- Gubac kotno lav, srce kotno zec.
- Ni moj lov, ni moj zec. - Hrvatska poslovica
- U tom grmu leži zec. - Hrvatska poslovica
- Nije zec kukavica, nego sebe čuva. - Ruska



Veronika Racz

HANREICH MEDIA
Ihre leistbare Werbeagentur!

**IHRE LEISTBARE WERBEAGENTUR
IM BURGENLAND**

Aus über 21 Jahren selbstständiger Agenturerfahrung haben wir vieles gelernt und umgesetzt. Mit Herz und Verstand bearbeiten wir die Projekte unserer Kunden. Wir fokussieren uns auf kleine und mittelständige Unternehmen, weil wir finden, dass ein exzellenter Online Auftritt für Jeden leistbar sein sollte.



www.hanreich-media.at



Webdesign



SEO



Social Media



Workshops

Tel: 0676/978 40 30 - agentur@hanreich-media.at - 7472 Dürnbach



PRESSEINFORMATION



Oberpullendorf, 09.01.2023

Für die burgenländischen Konsumenten und Haushalte gibt es aktuell **keine Änderung bei der Mülltrennung**. Bei uns im Burgenland treten die neuen Vorschriften – Mitsammlung der Metallverpackungen im Gelben Sack und in der Gelben Tonne – erst mit 1.1.2025 gleichzeitig mit der Einführung des Einwegpfands in Kraft.

Bis dahin bleiben die bestehenden Trennvorschriften in der geltenden Form aufrecht!

Das gehört in den Gelben Sack:

Verpackung aus Kunststoff,
Holz, Verbundstoff und textilen Faserstoffen,
Joghurtbecher, Folien,
PET-Leichtflaschen,
Kaffeeverpackungen,
Blister (Medikamentenverp.),
Shampoo-, Keramikflaschen,
Kunststofftragtaschen,
Tiefkühlpackungen,
Styroporverpackungen,
Tetra-Packs (Milch- und
Fruchtsaftpackungen)

Das gehört in die Metalltonne:

Metallverpackungen
wie z.B.
Aluminiumdosen,
Alufolien,
Aludeckel von
Joghurtbechern,
Weißblechdosen,
Kronenkorken,
Metallverschlüsse,
Bindedraht,
Spraydosen (leer)

Weitere Auskünfte Mülltelefon zum Nulltarif 08000 806154 oder unter www.bmv.at

Bei Rückfragen: Dr. Ernst Leitner BMV – Öffentlichkeitsarbeit: 0664837

08.04.2023

Osternestsuche
Halle-Dürnbach
Außenbereich/Sportplatz
Ortsausschuss Dürnbach

**09.04.2023**

Osterabenteuer
von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im
Kulturhaus Schachendorf
VEST

07.05.2023

Folkloregruppe Stalnost
Messe für alle verstorbenen Mitglieder
Anschließend: Fröhschoppen

09.04.2023

ab 19.00 Uhr Osterfeuer
neben Sportplatz Schachendorf
Seniorenbund Schachendorf -
Bratinstvo

03.06.2023

Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb
FF Schachendorf

14. und 15.04.2023

Sportlerheurer des
SC-Schachendorf
jeweils ab 17.30 Uhr
Kulturhaus Schachendorf

04.06.2023

Fröhschoppen
FF Schachendorf

08.06.2023

Fröhschoppen ab 10.00 Uhr
FF Dürnbach

14.04.2023

Urbarial- Generalversammlung
19.00 Uhr

11.06.2023

Der Bgm. lädt nach der
Sonntagsmesse ein:
„Vatertagsbier“ im
Cafe Čajta

**15.04.2023**

Flurreinigung Schachendorf
Treffpunkt 9.00 Uhr Café Čajta
Jugend Schachendorf/Dürnbach

24.06.2023

Schulfest VS-Dürnbach

22.04.2023

Flurreinigung Dürnbach
Treffpunkt 9.00 Uhr
FF-Haus Dürnbach
Jugend Schachendorf/Dürnbach

01.07.2023

Straßenfest
Cafe Čajta

30.04.2023

Maibaum aufstellen ab 18.00 Uhr
FF Schachendorf

15.08.2023

Kirtag in Dürnbach
Jugend Schachendorf/Dürnbach

30.04.2023

Maibaum aufstellen ab 17.00 Uhr
FF Dürnbach

Čišćenje hatara naše općine



Flurreinigung

Schachendorf
Samstag,
15. April 2023

Treffpunkt:
9:00 Café Čajta

Dürnbach
Samstag,
22. April 2023

Treffpunkt:
9:00 FF-Haus Dürnbach

**Veselimo se
na vašu pomoć!**



Müllabfuhr

Schachendorf

Mai

12.05. Biomüll
26.05. Biomüll
26.05. Papier
27.05. Restmüll (Samstag)

Juni

07.06. Gelber Sack
09.06. Biomüll
23.06. Biomüll
26.06. Restmüll

Juli

07.07. Biomüll
19.07. Gelber Sack
21.07. Papier
21.07. Biomüll
24.07. Restmüll

August

04.08. Biomüll
18.08. Biomüll
21.08. Restmüll
30.08. Papier

Dürnbach/Neuhof

Mai

12.05. Restmüll
12.05. Biomüll
26.05. Biomüll

Juni

07.06. Gelber Sack
09.06. Restmüll
09.06. Biomüll
23.06. Biomüll
23.06. Papier

Juli

07.07. Restmüll
07.07. Biomüll
19.07. Gelber Sack
21.07. Biomüll

August

04.08. Restmüll
04.08. Biomüll
18.08. Biomüll
18.08. Papier
30.08. Gelber Sack

Öffnungszeiten Sperrmüll & Altstoffsammelstelle Schachendorf

Fr, 05.05. + Sa, 06.05.2023
Fr, 02.06. + Sa, 03.06.2023
Fr, 30.06. + Sa, 01.07.2023
Fr, 04.08. + Sa, 05.08.2023
Fr, 01.09. + Sa, 02.09.2023

Jeden 1. Freitag im Monat von
12:30 – 13:00 Uhr

Jeden 1. Samstag im Monat von
09:00 – 11:30 Uhr

Baumschnitt „Jama“

Auf Anfrage im Gemeindeamt
(03364/2104)